



Slimdrive EMD  
Slimdrive EMD-F  
Slimdrive EMD-F-IS  
Slimdrive EMD-F/R  
Slimdrive EMD-F/R-IS  
Slimdrive EMD Invers

DE Einbau- und Konformitätserklärung  
EN Declaration of incorporation and  
conformity

167892-03

**GEZE**

# EG-Einbauerklärung

## EC declaration of incorporation



Dokument Nr. 1064\_01  
Document No.:

Der Hersteller GEZE GmbH  
The manufacturer Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:  
hereby declares that the following product:

Typenbezeichnung Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Type designation Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

Beschreibung Drehtürantrieb  
Description Swing door operator

Seriennummer / Baujahr siehe Typenschild  
Serial number / Year of manufacture See identification plate

den folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen dieser Richtlinie entspricht:  
meets the following essential health and safety requirements of this directive:

Harmonisierte Normen:  
Harmonized standards:


2006/42/EG	Maschinenrichtlinie Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 und 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
2006/42/EC	Machinery Directive Annex I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 and 1.7.4.	
	Entspricht auch Also complies with	EN 60335-1:2020


Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in welche die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht.  
Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln. Die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B dieser Richtlinie wurden erstellt.  
*The partly completed machinery may only be put into operation once it has been established that the machinery into which the partly completed machinery is to be incorporated, complies with the provisions of this directive.*  
*The manufacturer undertakes to transmit the relevant technical documentation on the partly completed machinery to a reasoned request by the national authorities. The special technical documentation as required by annex VII part B of this directive has been issued.*

Bevollmächtigte Person zur Zusammen- Christoph Lieske / QMZ4  
stellung der technischen Unterlagen Adresse siehe oben  
Authorized person to compile the relevant Address see above  
technical documentation:

Mitgeltende EU-Konformitätserklärung: Dokument Nr. 1063\_01  
Co-Applicable EU-Declaration of Conformity: Document No. 1063\_01

Leonberg, 15.06.2021

  
\_\_\_\_\_  
Marc Alber,  
Geschäftsführer Technik  
Managing Director Technics

  
\_\_\_\_\_  
Sandra Daniela Alber,  
Geschäftsführerin Recht  
Managing Director Law

# EU-Konformitätserklärung

## EU-Declaration of Conformity



Dokument Nr. 1063\_01  
*Document No.:*

Der Hersteller GEZE GmbH  
*The manufacturer* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt:  
*hereby declares that the following product:*

Typenbezeichnung Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Type designation* Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

Beschreibung Drehtürantrieb  
*Description* Swing door operator

Seriennummer / Baujahr siehe Typenschild  
*Serial number / Year of manufacture* See identification plate

die grundlegenden Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien erfüllen:  
*comply with the essential protection requirements of the following directives:* Harmonisierte Normen:  
*Harmonized standards:*


2011/65/EU Gefährliche Stoffe  
*2011/65/EU Hazardous substances (RoHS)*

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
*2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC)*

EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Mitgeltende EG-Einbauerklärung: Dokument Nr. 1064\_01  
*Co-Applicable EC declaration of* *Document No. 1064\_01*  
*incorporation:*

Leonberg, 15.06.2021

  
\_\_\_\_\_  
Marc Alber,  
Geschäftsführer Technik  
*Managing Director Technics*

  
\_\_\_\_\_  
Sandra Daniela Alber,  
Geschäftsführerin Recht  
*Managing Director Law*

**Déclaration de conformité UE**  
*Dichiarazione di conformità UE*



**Declaração de conformidade UE**  
*Declaração de conformidade UE*



N° du document / N° documento: 1063\_01

Le fabricant / Il produttore: GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

atteste par la présente que le produit suivant:  
*dichiara con la presente che il seguente prodotto:*

**Désignation de type / Tipo**: Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS, Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Description / Descrizione**: Entraînement de porte battante  
*Azionamento per porta a battente*

Numéro de série / année de fabrication / Numero di serie / anno di fabbricazione: Voir plaque signalétique  
*vedi targhetta dati tecnici*

respecte les exigences de protection fondamentales des directives suivantes:  
*è conforme ai requisiti di protezione fondamentali delle seguenti direttive:*

2011/65/UE 2011/65/UE	Substances dangereuses <i>Sostanze pericolose</i>	Normes harmonisées: <i>Norme armonizzate:</i>
2014/30/UE 2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique (CEM) <i>Compatibilità elettromagnetica (CEM)</i>	EN 61000-6-2:2005+AC:2005 EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Déclaration d'incorporation CE applicable:  
*Dichiarazione di montaggio CE applicabile:* N° du document 1064\_01  
*N° documento 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Directeur Technologie  
*Direttore Tecnologia*

Sandra Daniela Alber,  
Directrice du service juridique  
*Direttore Generale Diritto*

N° de documento / Documento n.º: 1063\_01

Por la presente, el fabricante / O fabricante: GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

declara que el siguiente producto:  
*declara por este meio que o produto abaixo descrito:*

**Designación de tipo / Designação do tipo**: Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS, Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Descripción / Descrição**: Accionamiento de puerta batiente  
*Movimentação da porta giratória*

Número de serie / Año de fabricación / Número de série / ano de construção: Véase la placa de características técnicas  
*ver placa de características*

cumple los requisitos básicos de protección de las siguientes directivas:  
*cumpe os requisitos de proteção essenciais das seguintes diretivas:*

2011/65/UE 2011/65/UE	Sustancias peligrosas <i>Substâncias perigosas</i>	Normas armonizadas: <i>Normas harmonizadas:</i>
2014/30/UE 2014/30/UE	Compatibilidad electromagnética (CEM) <i>Compatibilidade eletromagnética (CEM)</i>	EN 61000-6-2:2005+AC:2005 EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Declaração de incorporación CE vigente:  
*Declaração de incorporação CE aplicável:* N° de documento 1064\_01  
*Documento n.º 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Director Gerente de Tecnología  
*Diretor Geral de Tecnologia*

Sandra Daniela Alber,  
Director Gerente de Derecho  
*Diretor Geral Direito*

**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**  
*EU megfélelősségi nyilatkozat*



**EÜ vastavusdeklaratsioon**  
*ES atbilstības deklarācija*



Asiakirjanro 1063\_01  
*Dokumentumszám*

Valmistaja GEZE GmbH  
*A gyártó* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

vakuuttaa täten, että seuraava tuote:  
*nyilatkozik, hogy a következö termék:*

**Tyypinimi** Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Tipusmegnevezés* Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Kuvaus** Kääntävä oven käyttö  
*Leírás* Lengőajtó meghajtó

Sarjanumero / valmistusvuosi katso tyypikilpi  
*Sorozatszám/gyártási év* lásd a típustáblát

täyttää seuraavien direktiivien keskeiset turvallisuusvaatimukset:  
*megfelel az alábbi irányelvek alapvetö védelmi követelményeinek:* Harmonisoidutandardit:  
*Harmonizált szabványok:*

2011/65/EU Vaaralliset aineet  
*2011/65/EU Veszélyes anyagokról szóló irányelv*

2014/30/EU Sähkömagneettinen yhteensopivuus EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
*2014/30/EU Elektromágneses összeferhetőségéről (EMC) szóló irányelv* EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Asiaan liittyvä EY-asennusvakuutus: Asiakirjanro 1064\_01  
*Kapcsolódó EK beépítési nyilatkozat:* *Dokumentumszám 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Toimitusjohtaja Technology  
*Technology ügyvezető igazgató*

Sandra Daniela Alber,  
Toimitusjohtaja Oikeus- ja lakiasiat  
*jogi ügyvezető igazgató*

Dokumendi nr 1063\_01  
*Dokumenta nr.*

Tootja GEZE GmbH  
*Ar šo ražotājs* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

deklareerib käesolevaga, et toode:  
*apliecina, ka turpmāk norādītais izstrādājums:*

**Tüübitähis** Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Tipa apzīmējums* Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Kirjeldus** Pöörlevate uste operaator  
*Apraksts* Šūpoles durvju piedziņa

Seerianumber / ehitusaasta vaata tüübisilti  
*Sērijas numurs/izlaiduma gads* sk. datu plāksniti

vastab järgnevale direktiivide põhilistele ohutusnõuetele:  
*atbilst zemāk norādīto direktīvu pamata prasībām:* Ühtlustatud standardid:  
*Saskaņotie standarti:*

2011/65/EÜ Ohtlikud ained  
*2011/65/ES Bīstamas vielas*

2014/30/EÜ Elektromagneetiline ühilduvus (EMÜ) EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
*2014/30/ES Elektromagnētiskā savietojamība (EMS)* EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Täiendavalt kehtiv EÜ paigaldusdeklaratsioon: Dokumendi nr 1064\_01  
*Papildus spēkā esoša EK* *Dokumenta nr. 1064\_01*  
*iekļaušanas deklarācija:*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Tegevdirektor Tehnoloogia  
*Tehnoloģiju izpilddirektors*

Sandra Daniela Alber,  
Tegevdirektor, juridiline osakond  
*Juridiskās nodaļas izpilddirektors*

## Deklaracja zgodności UE ES atitikties deklaracija



## EU conformiteitsverklaring EU-konformitetserklæring



Nr dokumentu 1063\_01  
*Dokumento nr.*

Producent GEZE GmbH  
*Gamintojas* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

oświadcza niniejszym, że poniższy produkt:  
*deklaruoja, kad toliau nurodytas gaminys:*

**Nazwa typu** Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Tipo pavadinimas* Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Opis** Napęd drzwi i skrzydełowych  
*Aprašymas* Varstomų durų pavara

Numer seryjny / rok produkcji patrz tabliczka znamionowa  
*Serijos numeris / pagaminimo metai* žr. Duomenų plokštelę

spełniają podstawowe wymogi ochrony zawarte w poniższych dyrektywach:  
*atitinka toliau išvardytų direktyvų esminių saugos reikalavimus:*

2011/65/UE 2011/65/ES	Substancje niebezpieczne <i>Dėl pavojingų medžiagų naudojimo</i>	
2014/30/UE 2014/30/ES	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) <i>Elektromagnetinio suderinamumo (EMS)</i>	EN 61000-6-2:2005+AC:2005 EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Współobowiązująca deklaracja włączenia WE: Nr dokumentu 1064\_01  
*Kartu galiojanti EB įmontavimo deklaracija:* *Dokumento nr. 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Dyrektor zarządzający technologią  
*Generalinis direktorius technologija*

Sandra Daniela Alber,  
Dyrektor działu prawniczego  
*Juridinio skyriaus vadovė*

Documentnr 1063\_01  
*Dokument nr.*

De fabrikant GEZE GmbH  
*Producenten* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

verklaart hierbij dat het volgende product:  
*erklærer hermed, at følgende produkt:*

**Typeaanduiding** Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Typebetegnelse* Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Beschrijving** Draaideuraandrijving  
*Beskrivelse* Drejedørdrev

Serienummer / bouwjaar Zie typeplaatje  
*Serienummer/Konstruktionsår* Se typeskilt

voldoet aan de basisnormen voor bescherming van de volgende richtlijnen:  
*Opfylder de grundlæggende beskyttelseskrav i de følgende direktiver:*

2011/65/UE 2011/65/EU	Gevaarlijke stoffen <i>Farlige stoffer</i>	
2014/30/UE 2014/30/EU	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) <i>Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)</i>	EN 61000-6-2:2005+AC:2005 EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Tevens geldende EU inbouwverklaring Documentnr. 1064\_01  
*Tilhørende EU-indbygningserklæring:* *Dokument nr. 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Directeur Technologie  
*Direktør for teknologi*

Sandra Daniela Alber,  
Directrice Recht  
*Juridisk direktør*

## Försäkran om överensstämmelse (EU) EU-Konformitetserklæring



## Δήλωση συμμόρφωσης EE Samræmisýfirlýsing ESB



Dokumentnr  
*Dokument Nr.* 1063\_01

Tillverkaren  
*Produsent* GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

förklarar hämed att följande produkt:  
*Erklærer herved at følgende produkt:*

**Typbeteckning**  
*Typebetegnelse* **Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

**Beskrivning**  
*Beskrivelse* **Svängdörrsoperatör**  
*Svingdør operatør*

Serienummer/tillverkningsår  
*Serienummer / byggeår* se typskylt  
*Se typeskilt*

uppfyller de grundläggande skyddskraven i följande direktiv:  
*Overholder beskyttelseskravene i følgende retningslinje:*

2011/65/EU Farliga ämnen  
*2011/65/EU Farlige stoffer*

2014/30/EU Elektromagnetiskkompatibilitet (EMC)  
*2014/30/EU Elektromagnetisk toleranse (EMV)*

Harmoniserade standarder:  
*Harmoniserte normer:*

EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Giltig inbyggnadsdeklaration (EU):  
*Gjeldende EF-monteringsanvisning:* Dokumentnr 1064\_01  
*Dokument Nr. 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
VD Teknik  
*Forretningsfører teknologi*

Sandra Daniela Alber,  
VD Legal  
*Forretningsfører juridisk.*

Αρ. εγγράφου  
*Skjaln.* 1063\_01

Ο κατασκευαστής  
*Frameiðandinn* GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

δηλώνει δια του παρόντος ότι το παρακάτω προϊόν:  
*lýsir því hér með yfir að eftirfarandi vara:*

**Χαρακτηρισμός τύπου**  
*Gerðarlýsing* **Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

**Περιγραφή**  
*Lýsing* **Χειριστής πόρτας αιώρησης**  
*Sveifluhurðadrif*

Αριθμός σειράς / Έτος κατασκευής  
*Raðnúmer / sriðarár* βλ. πινακίδα τύπου  
*sjá gerðarskilti*

πληροί τις θεμελιώδεις απαιτήσεις προστασίας των παρακάτω οδηγιών:  
*uppfyllir almennar öryggiskröfur eftirfarandi tilskipana:*

2011/65/EE Επικίνδυνες ουσίες  
*2011/65/ESB Hættuefni*

2014/30/EE Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)  
*2014/30/ESB Rafsegulsviðssamþæfi*

Εναρμονισμένα πρότυπα:  
*Samræmdir staðlar:*

EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Συνοδευτική δήλωση ενσωμάτωσης ΕΚ:  
*Ísetningaryfirlýsing EB sameinnig gildir:* Αρ. εγγράφου 1064\_01  
*Skjaln. 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Διευθύνων Σύμβουλος Τεχνολογίας  
*Frankvæmdastjóri tækni*

Sandra Daniela Alber,  
Διευθυντής Νομικών υποθέσεων  
*Frankvæmdastjóri lögræðisviðs*

## EU prohlášení o shodě EÚ vyhlásenie o zhode



## Декларация за съответствие на ЕС Declarație de conformitate UE



Dokument č. 1063\_01  
Dokument č.  
Výrobce GEZE GmbH  
Výrobca Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

tímto prohlašuje, že následující výrobek  
týmto vyhlasuje, že nasledujúci výrobok:

typové označení Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
typové označenie Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

popis Pohon křídlových dveří  
popis Pohon křídlových dverí

sériové číslo / rok výroby viz typový štítek  
sériové číslo / rok výroby pozri typový štítok

spĺňuje základní požadavky na ochranu podle následujících směrnic: Harmonizované normy:  
splňa základné požiadavky na ochranu podľa nasledujúcich smerníc: Harmonizované normy:

2011/65/EU Nebezpečné látky  
2011/65/EÚ Nebezpečné látky

2014/30/EU Elektromagnetická kompatibilita (EMC) EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
2014/30/EÚ Elektromagnetická kompatibilita (EMC) EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Současné platné ES prohlášení o zabudování: Dokument č. 1064\_01  
Súčasne platné ES vyhlásenie o začlenení: dokument č. 1064\_01

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Výkonný ředitel pro technologii  
Výkonný riaditeľ pre technológiu

Sandra Daniela Alber,  
Vedoucí právního oddělení  
Vedúca právneho oddelenia

Документ № 1063\_01  
Nr. document  
Производителят GEZE GmbH  
Producătorul Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

декларира с настоящото, че следният продукт:  
declară prin prezenta faptul că următorul produs:

Типово означение Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Denumire tip Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

Описание Задвижване на полющата се врата  
Descriere Operator de ușă batantă

Сериен номер / година на производство вижте фирмената табелка  
Număr de serie / anul de construcție vezi plăcuța de identificare

съответства на основните изисквания за защита на следните директива: Хармонизирани стандарти:  
indeplinesc cerințele de bază de protecție ale următoarelor directive:: Standarde armonizate:

2011/65/EC Опасни вещества  
2011/65/EU Substanțe periculoase

2014/30/EC Електромагнитна поносимост (ЕМП) EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
2014/30/UE Compatibilitatea electromagnetică (CEM) EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Паралелно валидна декларация за Документ № 1064\_01  
вграждане на ЕС  
Declarația de incorporare  
CE complementară: Nr. document 1064\_01

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Управляващ директор Технологии  
Director General Tehnologie

Sandra Daniela Alber,  
търговски директор Право  
Director General Legislație



## EU-izjava o skladnosti EZ izjava o sukladnosti



## AB Uygunluk Beyanı EU izjava o usklađenosti



Št. dokumenta  
*Dokument br.* 1063\_01

Proizvajalec  
*Proizvođač* GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

izjavlja, da je naslednji izdelek  
*ovime izjavljuje da sljedeći proizvod:*

**Tipna oznaka**  
*Naziv tipa* **Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

**Opis**  
*Opis* **Pogon v rtljivih vrat**  
*Pogon za okretnih vrata*

Serijska številka/leto izdelave  
*Serijski br. /godina proizvodnje* glejte tipsko ploščico  
*vidi natpisnu pločicu*

v skladu z osnovnimi zaščitnimi zahtevami naslednjih Direktiv:  
*udovoljava osnovnim zahtjevima zaštite sljedećih direktiva:*

Harmonizirani standardi:  
*Usklađene norme:*

2011/65/EU      Nevame snovi  
*2011/65/EU      Opasne tvari*

2014/30/EU      Elektromagnetna združljivost (EMZ)  
*2014/30/EU      Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)*

EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Soveljavna ES-izjava o vgradnji:  
*Prijenjiva EZ izjava o ugradnji:* Št. dokumenta 1064\_01  
*Dokument br. 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Direktor za tehnologijo  
*Direktor tehnologije*

Sandra Daniela Alber,  
Direktorica pravne službe  
*Direktorica Pravnog odjela*

Doküman no.  
*Br. dokumenta* 1063\_01

Üretici  
*Proizvođač* GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

iş bu belgeyle aşağıdaki ürünün:  
*ovimizjavljuje da sledeći proizvod:*

**Tip tanımı**  
*Oznaka tipa* **Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

**Açıklama**  
*Opis* **Salıncak kapı motoru**  
*Pogon za okretnih vrata*

Seri numarası / Üretim yılı  
*Serijski broj/godina proizvodnje* bkz. tip levhası  
*vidi tipsku pločicu*

Aşağıdaki yönetmeliklerin temel koruma gereksinimlerini yerine getirin:  
*ispunjava osnovne zahteve u pogledu zaštite sledećih direktiva:*

Uyumlaştırılmış standartlar:  
*Harmonizovani standardi:*

2011/65/AB      Tehlikeli Maddeler  
*2011/65/EU      Opasne materije*

2014/30/AB      Elektromanyetik uyumluluk (EMV)  
*2014/30/EU      Elektromagnetska kompatibilnost (EMK)*

EN 61000-6-2:2005+AC:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

Birlikte geçerli AB Montaj Beyanı:  
*Pateća EZ izjava o ugradnji:* Doküman no. 1064\_01  
*Br. dokumenta 1064\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Genel Müdür Teknoloji  
*Direktor tehnologije*

Sandra Daniela Alber,  
Hukuk Genel Müdüresi  
*Direktorka pravnog odeljenja*

## Déclaration d'incorporation CE Dichiarazione di montaggio CE



## Declaração de incorporação CE Declaração de Incorporação CE



N° du document.  
*N° documento* 1064\_01

Le fabricant  
*Il produttore* GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

atteste par la présente que le produit suivant:  
*dichiara con la presente che il seguente prodotto:*

**Désignation de type**  
*Tipo* **Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

**Description**  
*Descrizione* **Entraînement de porte battante  
Azionamento per porta a battente**

Número de série / année de fabrication  
*Numero di serie / anno di fabbricazione* Voir plaque signalétique  
*vedi targhetta dati tecnici*

respecte les exigences de sécurité et de santé fondamentales suivantes de cette directive :  
*è conforme ai seguenti requisiti fondamentali di sicurezza e salute della presente direttiva:*

2006/42/CE	Directive relative aux machines Annexe I, articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 et 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/CE	<i>Direttiva macchine Appendice I, articoli 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 e 1.7.4.</i>	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

est également conforme  
*è conforme anche a* EN 60335-1:2020

La quasi-machine doit uniquement être mise en service s'il a été déterminé que la machine dans laquelle la quasi-machine doit être montée respecte les dispositions de cette directive.  
Le fabricant s'engage à transmettre les documents spécifiques concernant la quasi-machine aux organismes nationaux pertinents par voie électronique sur demande. Les documents techniques spécifiques selon l'annexe VII partie B de cette directive ont été établis.  
*La quasi-macchina non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme alle disposizioni della presente direttiva.  
Il produttore si impegna a trasmettere elettronicamente alle autorità dei singoli Stati, su richiesta, la speciale documentazione relativa alla quasi-macchina. È stata preparata la pertinente documentazione tecnica di cui all'Appendice VII parte B della direttiva in questione.*

Personne responsable de l'élaboration des documents techniques  
*Incaricato alla composizione della documentazione tecnica:* Christoph Lieske / QMZ4  
Adresse voir ci-dessus  
*Per l'indirizzo vedi sopra*

Déclaration de conformité UE applicable :  
*Altra dichiarazione di conformità UE valida:* N° du document 1063\_01  
*N° documento 1063\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Directeur Technologie  
*Direttore Tecnologia*

Sandra Daniela Alber,  
Directrice du service juridique  
*Direttore Generale Diritto*

N° de documento  
*Documento n.º* 1064\_01

Por la presente, el fabricante  
*O fabricante* GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

declara que el siguiente producto:  
*declara por este meio que o produto abaixo descrito:*

**Désignation de type**  
*Designação do tipo* **Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

**Description**  
*Descrição* **Accionamiento de puerta batiente  
Movimentação da porta giratória**

Número de série / Año de fabricación  
*Numero de série / ano de construção* Véase la placa de características técnicas  
*ver placa de características*

satisface los siguientes requisitos fundamentales de seguridad y de salud de esta directiva:  
*cumpr e os seguintes requisitos de saúde e segurança essenciais desta diretiva:*

2006/42/CE	Directiva de máquinas Anexo I, artículos 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 y 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/CE	<i>Diretiva Máquinas Anexo I, artigos 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 e 1.7.4.</i>	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

también cumple con  
*também está em conformidade com* EN 60335-1:2020

La quasi máquina sólo podrá ponerse en funcionamiento si se ha detectado que la máquina, a la cual ha de incorporarse la quasi máquina, satisface las disposiciones de esta directiva.  
El fabricante se compromete a enviar en formato electrónico la documentación especial relativa a la quasi máquina si lo requieren las autoridades nacionales. Se ha elaborado la documentación técnica especial conforme al Anexo VII Parte B de esta directiva.  
*A quase-máquina não deve ser colocada em funcionamento até que a máquina final em que irá ser incorporada tenha sido declarada em conformidade com as disposições desta diretiva.  
O fabricante compromete-se a enviar, por meio eletrônico, a documentação especial relativamente à máquina incompleta às autoridades nacionais, quando solicitada. Foi elaborada a documentação técnica especial, conforme o Anexo VII Parte B desta diretiva.*

Persona autorizada para la compilación de la documentación técnica  
*Pessoa autorizada para reunir a documentação técnica* Christoph Lieske / QMZ4  
Véase la dirección arriba  
*Morada ver acima*

Declaración de conformidad UE vigente:  
*Declaração de conformidade UE aplicável:* N° de documento. 1063\_01  
*Documento n.º 1063\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Director Gerente de Tecnología  
*Diretor Geral de Tecnologia*

Sandra Daniela Alber,  
Director Gerente de Derecho  
*Diretor Geral Direito*

## EY-asennusvakuutus EK beépítési nyilatkozat



## EÜ paigaldusdeklaratsioon EK iekļaušanas deklarācija



Asiakirjanro  
Dokumentumszám

1064\_01

Valmistaja  
A gyártó

GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

Vakuuttaa täten, että seuraava tuote:  
nyilatkozik, hogy a következő termék:

**Tyypinimi**  
Tipusmegnevezés

**Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

**Kuvaus**  
Leírás

**Kääntynä oven käyttö**  
Lengőajtó meghajtó

Sarjanumero / valmistusvuosi  
Sorozatszám/gyártási év

katso tyypikilpi  
lásd a típusablát

täyttää tämän direktiivin seuraavat keskeiset turvallisuus- ja terveysvaatimukset:  
megfelel ezen irányelv alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek:

Hamonisoidutstandardit:  
Hamonizált szabványok:

2006/42/EY	Konedirektiivi Liite I, artiklat 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 ja 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/EK	Gépi berendezésekről szóló irányelv I. melléklet, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 és 1.7.4 cikkely.	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
	myös noudattaa is megfelel	EN 60335-1:2020

Epätäydellisen koneen saa ottaa käyttöön vasta sen jälkeen, kun on varmistettu, että kone, johon epätäydellinen kone aiotaan liittää, on tämän direktiivin määräysten mukainen.  
Valmistaja sitoutuu välittämään epätäydellistä konetta koskevat erityisasiakirjat toisen jäsenvaltion viranomaisille pyynnöstä sähköisesti. Erityiset tekniset asiakirjat tämän direktiivin osan B liitteen VII mukaisesti on laadittu.  
A részben kész gépet csak akkor szabad üzembe helyezni, miután megállapítást nyert, hogy az a gép, amelybe a részben kész gépet beépítették, megfelel ezen irányelv előírásainak.  
A gyártó kötelezi magát, hogy megkeresés esetén elektronikus úton a tagállamok illetékes hatóságainak rendelkezésére bocsátja a részben kész gép speciális dokumentumait. A speciális műszaki dokumentumok ezen irányelv VII. mellékletének B része szerint elkészültek.

Teknisten asiakirjojen laadinnasta vastaava henkilö  
A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy:

Christoph Lieske / QM24  
Osoite, katso yllä  
A címet lásd fent

Asiaan liittyen EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus:  
Kapcsolódó EU megfelelési nyilatkozat:

Asiakirjanro 1063\_01  
Dokumentumszám 1063\_01

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Toimitusjohtaja Technology  
Technology ügyvezető igazgató

Sandra Daniela Alber,  
Toimitusjohtaja Oikeus- ja lakiasiat  
jogi ügyvezető igazgató

Dokumendi nr  
Dokumenta nr.

1064\_01

Tootja  
Ar šo ražotājs

GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

deklareerib käesolevaga, et toode:  
apliecina, ka turpmāk norādītais izstrādājums:

**Tüübitähis**  
Tipa apzīmējums

**Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

**Kirjeldus**  
Apraksts

**Pöörlevate uste operaator**  
Süpoles durvju piedziņa

Seerianumber / ehitusaasta  
Sērijas numurs/izlaiduma gads

vaata tüübisilti  
sk. datu plāksniti

vastab selle direktiivi põhilistele ohutus- ja tervisekaitse nõuetele:  
atbilst zemāk norādītās direktīvas turpmāk minētajām pamata drošības un veselības aizsardzības prasībām:

Ühtlustatud standardid:  
Saskaņotie standarti:

2006/42/EÜ	Masinadirektiiv Lisa I, a 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 ja 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/EK	Mašīnu direktīva I pielikums, 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 un 1.7.4.pants	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
	täidab ka ar atbilst	EN 60335-1:2020

Mittetäielikult komplekteeritud masina võib kasutusele võtta alles siis, kui on kindlaks tehtud, et masin, millega mittetäielikult komplekteeritud masin ühendatakse, vastab selle direktiivi nõuetele.  
Tootja kohustub nõudmise korral pädevale riiklikele asutusele elektrooniliselt esitama osaliselt komplekteeritud masina dokumendid. Selle direktiivi lisa VII osa B kohane spetsiaalne tehniline dokumentatsioon on koostatud.  
Nepabeigtu iekārt atļauts uzskatīt ekspluatēt tikai tad, kad ir konstatēts, ka ierīces, kuru plānots iekļaut nepabeigtajā iekārtā, atbilst šīs direktīvas prasībām.  
Ražotājs apņemas pēc pieprasījuma elektroniski iesniegt attiecīgajam valsts iestādēm nepabeigtās iekārtas īpašos dokumentus. Īpašā dokumentācija ir izveidota atbilstoši šīs direktīvas VII pielikuma B daļai.

Volitatud isik tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks  
Tehnikas dokumentācijas sastādītāšanai pilnvarotā persona:

Christoph Lieske / QM24  
Aadressi vaate eelnevalt  
Adresi sk. iepriekš

Täiendavalt kehtiv EÜ vastavusdeklaratsioon:  
Papildus piemērojama ES atbilstības deklarācija:

Dokumendi nr 1063\_01  
Dokumenta nr. 1063\_01

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Tegevdirektor Tehnoloogia  
Tehnoloģiju izpilddirektors

Sandra Daniela Alber,  
Tegevdirektor, juridiline osakond  
Juridiskās nodaļas izpilddirektors

## Deklaracja włączenia WE EB įmontavimo deklaracija



## EU inbouwverklaring EF-indsbygningserklæring



Nr dokumentu 1064\_01  
*Dokumento nr.*

Producent GEZE GmbH  
*Gamintojas* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

oświadcza niniejszym, że poniższy produkt:  
*deklaruoja, kad toliau nurodytas gaminys:*

**Nazwa typu** Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Tipo pavadinimas* Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Opis** Napęd drzwi i skrzydłowych  
*Aprašymas* Varstomų durų pavara

Numer seryjny / rok produkcji patrz tabliczka znamionowa  
*Serijos numeris / pagaminimo metai* žr. Duomenų plokštelę

odpowiada poniższym podstawowym wymogom w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia zawartym w niniejszej dyrektywie:  
*atitinka šioje direktyvoje toliau nurodytus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus:*

2006/42/WE	Dyrektywa maszynowa Załącznik I, artykuł 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 i 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
2006/42/EB	<i>Mašinų direktyvos</i> <i>Įpriedo</i> 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 ir 1.7.4 straipsnius.	EN 60335-1:2020

również jest zgodna z  
*taip pat atitinka*

Maszyna nieukończona może zostać oddana do użytku, jeśli zostanie stwierdzone, że maszyna, do której ma zostać włączona, spełnia przepisy niniejszej dyrektywy.  
Producent zobowiązuje się do przekazywania na żądanie władzom krajowym drogą elektroniczną specjalnych dokumentów dotyczących maszyny nieukończony. Została opracowana specjalna dokumentacja techniczna zgodnie z załącznikiem VII część B \*powyższej dyrektywy.  
*Iš dalies sukomplektuotą mašina galima pradėti naudoti tik pareiškus, kad mašina, į kurią turi būti įmontuota iš dalies sukomplektuota mašina, atitinka šios direktyvos nuostatas.*  
*Nacionalinėms valdžios institucijoms paprašius, gamintojas įsipareigoja elektronine forma perduoti specialiąją iš dalies sukomplektuotos mašinos dokumentaciją. Specialioji techninė dokumentacija sudaryta pagal šios Direktyvos VII priedo B dalį.*

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej Christoph Lieske / QMZ4  
*Techninę dokumentaciją galiotais parengti asmuo* Adres patrz wyżej  
Adresą žr. aukščiau

Współobowiązująca deklaracja zgodności UE: Nr dokumentu 1063\_01  
*Kartu galiojanti ES atitikties deklaracija:* *Dokumento nr. 1063\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Dyrektor zarządzający technologią  
*Generalinis direktorius technologija*

Sandra Daniela Alber,  
Dyrektor działu prawniczego  
*Juridinio skyriaus vadovė*

Documentnr 1064\_01  
*Dokument nr.*

De fabrikant GEZE GmbH  
*Producenten* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

verklaart hierbij dat het volgende product:  
*erklærer hermed, at følgende produkt:*

**Typeaanduiding** Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Typebetegnelse* Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Beschrijving** Draaideuraandrijving  
*Beskrivelse* Drejedørdrev

Serienummer / bouwjaar Zie typeplaatje  
*Serienummer/Konstruktionsår* Se typeskilt

voldoet aan de volgende essentiële veiligheids- en gezondheidseisen van deze richtlijn:  
*opfylder de følgende grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed i dette direktiv:*

2006/42/EU	Machinerichtlijn Bijlage I, artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 en 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
2006/42/EF	<i>Maskindirektiv</i> <i>Bilag I, Artikel</i> 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 og 1.7.4.	EN 60335-1:2020

Volddoet ookaan  
*Overholder også*

De onvolledige machine mag pas dan in gebruik worden genomen als vastgesteld is dat de machine, waarin de onvolledige machine ingebouwd zal worden, aan de bepalingen van deze richtlijn voldoet.  
De fabrikant is verplicht de speciale documentatie voor de onvolledige machine op verzoek van nationale autoriteiten elektronisch over te dragen. De speciale technische documentatie conform Bijlage VII deel B van deze richtlijn zijn opgesteld.  
*Den ufuldstændige maskinen må således først sættes i drift, hvis det er konstateret at maskinen, som den ufuldstændige maskine skal indbygges i, opfylder bestemmelserne i dette direktiv.*  
*Fabrikanten forpligter sig til at overdrage den særlige dokumentation for den ufuldstændige maskine elektronisk til nationale myndigheder såfremt dette forlanges. Den særlige tekniske dokumentation ifølge Bilag VII Del B i dette direktiv er udarbejdet.*

Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie Christoph Lieske / QMZ4  
*Befuldmægtiget person til sammensætning af den tekniske dokumentation* Adres zie hierboven  
Adresse, se ovenfor

De geldende EU-conformiteitsverklaring: Documentnr. 1063\_01  
*Tilhørende EU-konformitetserklæring:* *Dokument nr. 1063\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Directeur Technologie  
*Direktør for teknologi*

Sandra Daniela Alber,  
Directrice Recht  
*Juridisk direktør*

## Inbyggnadsdeklaration (EU) EG-monteringsanvisning



## Δήλωση ενσωμάτωσης ΕΚ Ísetningaryfirlýsing EB



Dokumentnr  
Dokument Nr. 1064\_01

Tillverkaren  
Producent GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

förläroar hämed att följande produkt:  
Erklærer herved at følgende produkt:

Typbeteckning  
Typebetegnelse **Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

Beskrivning  
Beskrivelse **Svängdörrsoperatör  
Svingdør operatör**

Serienummer/tillverkningsår  
Serienummer/byggeår se typskylt  
se typeskilt

uppfyller följande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i detta direktiv:  
De følgende grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i denne retningslinjen tilsvare:

Hammoniserade standarder:  
Hammoniserte normer:

2006/42/EG	Maskindirektivet Bilaga I, artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 och 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/EG	Maskindirektiv Vedlegg I, Paragraf 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 og 1.7.4.	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
	Uppfyller också Overholder også	EN 60335-1:2020

Den ofullständiga maskinen får tasi drift först när det har konstaterats att den maskin, i vilken den ofullständiga maskinen skall byggas in, uppfyller bestämmelsema i detta direktiv.  
Tillverkaren åtager sig att på elektronisk väg skicka in de särskilda underlagen för den ofullständiga maskinen till nationella myndigheter vid förfrågan. De särskilda tekniska underlagen enligt bilaga VII del B har framtagits.  
Den ufullstendige maskinen må først tas i bruk når det er konstateret at maskinen, der den ufullstendige maskinen er monteret, overholder bestemmelsene i retningslinjen.  
Produsenten forplikter seg til å formidle de spesielle dokumentene til ufullstendige maskiner til enkeltstatene elektronisk dersom de krever det. De spesielle tekniske dokumentene er opprettet i henhold til denne retningslinjen, vedlegg VII, del B.

Person behögr att sammanställa  
de tekniska underlagen Christoph Lieske / QMZ4  
Adress se ovan  
Fullmäktig person til oppretting av teknisk dokumentasjon: Adresse se over

Giltig försäkran om överensstämmelse (EU):  
Gjeldende EU-konformitetserklæring: Dokumentnr 1063\_01  
Dokument Nr. 1063\_01

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
VD Teknik  
Forretningsfører teknologi

Sandra Daniela Alber,  
VD Legal  
Forretningsfører juridisk

Ap. εγγράφου  
Skjaln. 1064\_01

Ο κατασκευαστής  
Frameiðandinn GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

δηλώνει δια του παρόντος ότι το παρακάτω προϊόν:  
lýsir því hér með yfir að eftirfarandi vara:

Χαρακτηρισμός τύπου  
Gerðarlýsing **Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

Περιγραφή  
Lýsing **Χειριστής πόρτας αιώρησης  
Sveifuhurðadrif**

Αριθμός σειράς / Έτος κατασκευής  
Raðnúmer / sniðáár βλ. πινακίδα τύπου  
sjá gerðarskilti

πληροί τις παρακάτω θεμελιώδεις απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας αυτής της οδηγίας:  
uppfyllir eftirfarandi almennar öryggis- og heilbrigðiskröfur þessarar tilskipunar:

Εναρμονισμένα πρότυπα:  
Samræmdir staðlar:

2006/42/EK	Οδηγία περί μηχανημάτων Παράρτημα I, άρθρο 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 και 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/EB	Vélar tilskipun Viðauki I, greinar 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 og 1.7.4.	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
	Επίσης συμμορφώνεται με samsvarar líka	EN 60335-1:2020

Το ημιελέκ μηχανήμα δεν πρέπει να πεθεί σε λειτουργία μέχρις ότου το τελικό μηχανήμα στο οποίο πρόκειται να ενσωματωθεί δηλωθεί ως σύμφωνο με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.  
Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει την υποχρέωση ηλεκτρονικής διαπίβασης του ειδικού φακέλου του ημιελεούσ μηχανήματος στις εθνικές αρχές, μετά από δρόντως απολογημένο αίτημα. Ο ειδικός τεχνικός φάκελος σύμφωνα με το Παράρτημα VII Μέρος Β αυτής της οδηγίας έχει καταρτιστεί.  
Áðeins má taka óheilðstæða vél í notkun ef komist hefur verið að niðurstöðu umað vélin, sem setja á óheilðstæðu vélinni, uppfyllir ákvæði þessarar tilskipunar.  
Frameiðandinn skuldbindur sig til þess að senda yfirvöldumeinstakra ríkja sérhæfð skjöl fyrir ófullgerða vél með rafrænumhætti sé þess óskað. Sérstakar tækniiupplýsingar samkvæmt B hluta VII. viðauka við þessa tilskipun hafa verið gefnar út.

Πληρεξούσιο άτομο για κατάρτιση του τεχνικού φακέλου  
Einstaklingur með heimild til að taka saman tækniskjöl Christoph Lieske / QMZ4  
Διεύθυνση βλ. πάνω  
Heimilisfang má finna að ofan

Συνοδευτική δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ:  
Samræmisýfirlýsing ESB sameinnig gildir: Ap. εγγράφου 1063\_01  
Skjaln. 1063\_01

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Διευθύνων Σύμβουλος Τεχνολογίας  
Frankvæmdastjóri tækni

Sandra Daniela Alber,  
Διευθύντης Νομικών υποθέσεων  
Frankvæmdastjóri lögræðisviðs

## ES prohlášení o zabudování ES vyhlásenie o začlenení



## Декларация за вграждане на ЕС Declarație CE de încorporare



Dokument č.  
Dokument č. 1064\_01

Výrobce  
Výrobca GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

tímto prohlašuje, že následující výrobek  
týmto vyhlasuje, že nasledujúci výrobok:

typové označení  
typové označenie **Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

popis  
popis **Pohon křídlových dveří  
Pohon křídlových dverí**

sériové číslo / rok výroby  
sériové číslo / rok výroby viz typový štítek  
pozri typový štítok

spĺňuje následující základní bezpečnostní a zdravotní požadavky této  
směrnice: Harmonizované normy:  
spĺňa nasledovné základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky tejto  
smernice: Harmonizované normy:

2006/42/ES	Směrnice o strojních zařízeních příloha I, články 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 a 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/ES	Smernica o strojových zariadeniach príloha I, článok 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 a 1.7.4.	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
	Takže vyhovuje Tiež vyhovuje	EN 60335-1:2020

Nepĺněné strojní zařízení se smí uvést do provozu až poté, kdy bylo prohlášeno, že strojní zařízení, do kterého se má zabudovat toto  
neúplněné strojní zařízení, spĺňuje ustanovení této směrnice.  
Výrobce se zavazuje zprostředkovat na vyžádání v elektronické formě příslušným orgánům jednotlivých zemí speciální dokumenty k  
neúplněnému strojnímu zařízení. Speciální technické podklady byly vypracovány podle přílohy VII část B této směrnice.  
Čiastočne skompletizovaný stroj sa smie uviesť do prevádzky až vtedy, keď bolo konštatované, že stroj, do ktorého sa má tento  
čiastočne skompletizovaný stroj začleniť, spĺňa ustanovenia tejto smernice.  
Výrobca sa zavazuje sprostredkovať inštitúciám jednotlivých krajín na požiadanie špeciálne dokumenty k čiastočne  
skompletizovanému stroju v elektronickej forme. Špeciálne technické podklady boli vypracované podľa prílohy VII časť B tejto  
smernice.

Osoba zmocněná pro sestavení technických  
podkladů Christoph Lieske / QM24  
Osoba s oprávněním na zostavenie  
technických podkladov Adresa viz výše  
Pozri adresu uvedenú vyššie

Současné platné EU prohlášení o shodě:  
Súčasnne platné EÚ vyhlásenie o zhode: Dokument č. 1063\_01  
dokument č. 1063\_01

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Výkonný ředitel pro technologii  
Výkonný riaditeľ pre technológiu

Sandra Daniela Alber,  
Vedoucí právního oddělení  
Vedúca právneho oddelenia

Документ №  
Nr. document 1064\_01

Производитель  
Producătorul GEZE GmbH  
Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

декларира с настоящото, че следният продукт:  
declară prin prezenta faptul că următorul produs:

Типовое обозначение  
Denumire tip **Slimdrive EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
Slimdrive EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers**

Описание  
Descriere **Задвижване на люлеещата се врата  
Operator de ușă batantă**

Сериен номер / година на производство  
Număr de serie / anul de construcție вижте фирмената табелка  
vezi plăcuța de identificare

съответства на следните основни изисквания към безопасността и здравето Хармонизирани стандарти:  
от тази директива: Standard de armonizate:  
corespunde următoarelor cerințe de bază privind siguranța și sănătatea:

2006/42/EO	Директива за машините Приложение I, член 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 и 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/CE	Directiva privind echipamentele tehnice Anexa I, Articolul 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 și 1.7.4.	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
	Също така отговаря на De asemenea, corespunde	EN 60335-1:2020

Въвеждането в експлоатация на непълно окомплектованата машина е позволено едва, след като бъде установено, че  
машината, в която трябва да бъде вградена непълно окомплектованата машина, съответства на предписанията на тази  
директива.  
Производителят се задължава при поискване да предоставя на национални органи специална документация за непълно  
окомплектованата машина. Съставена е специална техническа документация съгласно Приложение VII Част B на тази  
директива.  
Mașina incompletă poate fi pusă în funcțiune pentru prima dată atunci când s-a stabilit că mașina în care trebuie integrată mașina  
incompletă corespunde prevederilor acestei directive.  
Producătorul se obligă să transmită la cerere în format electronic aceste documente despre mașina incompletă autorităților naționale.  
Documentele tehnice speciale au fost redactate conform anexei VII partea B a acestei directive.

Упълномощено лице за съставяне на  
техническата документация Christoph Lieske / QM24  
Persoană împuternicită pentru  
redactarea documentelor tehnice: Вижте адрес горе  
Adresă: a se vedea mai sus

Паралелно валидна декларация за  
съответствие на ЕС Документ № 1063\_01  
Declarație CE de conformitate  
complementară: Nr. document 1063\_01

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Управляващ директор Технологии  
Director General Tehnologie

Sandra Daniela Alber,  
търговски директор Право  
Director General Legislație

## AB Montaj Beyanı EZ izjava o ugradnji



## ES-izjava o vgradnji EZ izjava o ugradnji



Doküman no. 1064\_01  
*Br. dokumenta*

Üretici GEZE GmbH  
*Proizvođač* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

İş bu belgeyle aşağıdaki ürünün:  
*ovimiz izjavjuje da sledeći proizvod:*

**Tip tanımı** Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Oznaka tipa* Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Açıklama** Salıncak kapı motoru  
*Opis* Pogon zaokretnih vrata

Seri numarası / Üretim yılı bkz. tip levhası  
*Serijski broj/godina proizvodnje* *vidi tipsku pločicu*

bu yönetmeliğin aşağıdaki temel emniyet ve sağlık gereksinimlerine uygun olduğunun beyan eder. Uyumlaştırılmış standartlar:  
*İspunjava sledeće osnovne zahteve u pogledu bezbednosti i zdravlja ove direktive:* *Harmonizovani standardi:*

2006/42/AB	Makine yönetmeliği Ek I, Madde 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 ve 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/EZ	<i>Direktiva o mašinama</i> <i>Prilog I, član 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 i 1.7.4.</i>	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
	Ayrıca karşılık gelir <i>Takođe odgovara</i>	EN 60335-1:2020

Tamamlanmamış makine ancak tamamlanmamış makinenin monte edileceği makinenin bu yönetmeliğin düzenlemelerine uygun olduğu tespit edilirdikten sonra işleme alınabilir.  
Üretici, tamamlanmamış makineyle ilgili özel belgeleri her bir devlet makamının istemesi üzerine elektronik ortamda göndermeyi taahhüt eder. Bu yönetmeliğin Ek VII Bölüm B doğrultusundaki özel teknik belgeler oluşturuldu.  
*Nepotpuna mašina sme da seпусти u rad tek kada se utvrdi da mašina, u koju nepotpuna mašina treba da se ugradi, odgovara odredbama ove direktive.*  
*Proizvođač se obavezuje da specijalnu dokumentaciju o nepotpunoj mašini na zahtev elektronski dostavi pojedinim državnim organima. Kreirana je specijalna tehnička dokumentacija u skladu sa prilogom VII deo B ove direktive.*

Teknik belgelerin bir araya getirilmesiyle ilgili yetkili kişi Christoph Lieske / QMZ4  
*Ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije* Adres bkz. yukarıda  
*Adresu vidi gore*

Birlikte geçerli AB Uygunluk Beyanı: Doküman no. 1063\_01  
*Prateća EU izjava o usklađenosti:* *Br. dokumenta 1063\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Genel Müdür Teknoloji  
*Direktor tehnologije*

Sandra Daniela Alber,  
Hukuk Genel Müdürü  
*Direktorka pravnog odeljenja*

Şt. dokumenta 1064\_01  
*Dokument br.*

Proizvayalec GEZE GmbH  
*Proizvođač* Reinhold-Vöster-Straße 21-29  
D-71229 Leonberg

izjavlja, da je naslednji izdelek  
*ovime izjavjuje da sledeći proizvod:*

**Tipiska oznaka** Slimdrive e EMD, Slimdrive EMD-F, Slimdrive EMD-F-IS,  
*Naziv tipa* Slimdrive e EMD-F/R, Slimdrive EMD-F/R-IS, Slimdrive EMD Invers

**Opis** Pogon vrtljivih vrat  
*Opis* Pogon zaokretnih vrata

Serijska številka/leto izdelave glejte tipsko ploščico  
*Serijski br. / godina proizvodnje* *vidi natpisnu pločicu*

v skladu z naslednjimi zahtevami za varnost in zdravje te Direktive: Harmonizirani standardi:  
*udovoljava sledećimosnovnim zahtjevima sigurnosti i zdravlja ovih direktiva:* *Usklađene norme:*

2006/42/ES	Direktiva o strojih Priloga I, člen 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 in 1.7.4.	EN 16005:2012+AC:2015 EN 60335-2-103:2015 EN ISO 12100:2010
2006/42/EZ	<i>Direktiva o strojevima</i> <i>Prilog I, članci 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.5.1, 1.5.6, 1.5.11, 1.7.1, 1.7.2, 1.7.3 i 1.7.4.</i>	EN ISO 13849-1:2015 EN ISO 13849-2:2012 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
	Tudi v skladu z <i>Također je u skladu sa</i>	EN 60335-1:2020

Nepopolni stroj je dovoljeno začeti uporabljati šele, če je bilo ugotovljeno, da stroj, v katerega je treba vgraditi nepopolni stroj, ustreza določilom te direktive.  
Proizvayalec se obavezuje, da bo na zahtevo uradom posameznih držav posredoval posebno dokumentacijo nepopolnega stroja v elektronski obliki. Posebna tehnična dokumentacija je bila sestavljena v skladu s Prilogo VII del B te Direktive.  
*Djelomično dovršeni stroj smije se pustiti u pogon tek nakon što se utvrdi da je stroj, u koji se treba ugraditi djelomično dovršen stroj, u skladu s odredbama te direktive.*  
*Proizvođač se obavezuje da će na zahtjev pojedinačnim nacionalnim tijelima poslati posebne dokumente koji se odnose na djelomično dovršeni stroj. Izrađeni su posebni tehnički dokumenti u skladu s Prilogom VII, dio B te direktive.*

Pooblašćena oseba za sestavo tehnične dokumentacije  
*Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije:*

Christoph Lieske / QMZ4  
Naslov glejte zgoraj  
*Adresu vidi gore*

Soveljavna EU izjava o skladnosti:  
*Primenjiva EZ izjava o skladnosti:*

Şt. dokumenta 1063\_01  
*Dokument br. 1063\_01*

Leonberg, 15.06.2021

Marc Alber,  
Direktor za tehnologijo  
*Direktor tehnologije*

Sandra Daniela Alber,  
Direktorica pravne službe  
*Direktorica Pravnog odelja*

**Germany**  
GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-West  
Tel. +49 (0) 7152 203 594  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6440  
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6840  
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Mitte/Luxemburg  
Tel. +49 (0) 7152 203 6888  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung West  
Tel. +49 (0) 7152 203 6770  
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Nord  
Tel. +49 (0) 7152 203 6600  
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH  
Tel. +49 (0) 1802 923392  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**GEZE GmbH**  
Reinhold-Vöster-Straße 21–29  
71229 Leonberg  
Germany

**Austria**  
GEZE Austria  
E-Mail: austria.at@geze.com  
www.geze.at

**Baltic States –**  
Lithuania / Latvia / Estonia  
E-Mail: baltic-states@geze.com

**Benelux**  
GEZE Benelux B.V.  
E-Mail: benelux.nl@geze.com  
www.geze.be  
www.geze.nl

**Bulgaria**  
GEZE Bulgaria - Trade  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com  
www.geze.bg

**China**  
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
E-Mail: chinasaless@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
E-Mail: chinasaless@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
E-Mail: chinasaless@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
E-Mail: chinasaless@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

**France**  
GEZE France S.A.R.L.  
E-Mail: france.fr@geze.com  
www.geze.fr

Tel.: 0049 7152 203 0  
Fax.: 0049 7152 203 310  
www.geze.com

**Hungary**  
GEZE Hungary Kft.  
E-Mail: office-hungary@geze.com  
www.geze.hu

**Iberia**  
GEZE Iberia S.R.L.  
E-Mail: info.es@geze.com  
www.geze.es

**India**  
GEZE India Private Ltd.  
E-Mail: office-india@geze.com  
www.geze.in

**Italy**  
GEZE Italia S.r.l.  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

**Korea**  
GEZE Korea Ltd.  
E-Mail: info.kr@geze.com  
www.geze.com

**Poland**  
GEZE Polska Sp.z o.o.  
E-Mail: geze.pl@geze.com  
www.geze.pl

**Romania**  
GEZE Romania S.R.L.  
E-Mail: office-romania@geze.com  
www.geze.ro

**Russia**  
OOO GEZE RUS  
E-Mail: office-russia@geze.com  
www.geze.ru

**Scandinavia – Sweden**  
GEZE Scandinavia AB  
E-Mail: sverige.se@geze.com  
www.geze.se

**Scandinavia – Norway**  
GEZE Scandinavia AB avd. Norge  
E-Mail: norge.se@geze.com  
www.geze.no

**Scandinavia – Denmark**  
GEZE Danmark  
E-Mail: danmark.se@geze.com  
www.geze.dk

**Singapore**  
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.  
E-Mail: gezesea@geze.com.sg  
www.geze.com

**South Africa**  
GEZE South Africa (Pty) Ltd.  
E-Mail: info@gezesa.co.za  
www.geze.co.za

**Switzerland**  
GEZE Schweiz AG  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com  
www.geze.ch

**Turkey**  
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri  
E-Mail: office-turkey@geze.com  
www.geze.com

**Ukraine**  
LLC GEZE Ukraine  
E-Mail: office-ukraine@geze.com  
www.geze.ua

**United Arab Emirates/GCC**  
GEZE Middle East  
E-Mail: gezeme@geze.com  
www.geze.ae

**United Kingdom**  
GEZE UK Ltd.  
E-Mail: info.uk@geze.com  
www.geze.com

